№ 236 ՈՒՐԲԱԹ ԴԵԿՏԵՄԲԵՐԻ 17 **1899** ՈՒՐԲԱԹ ԴԵԿՏԵՄԲԵՐԻ 17 № 236

ԿՈՄԱՆԵՈԹԵՐՈՐԴ ՏԱՐԻ

ՄՇԱԿ

ՀԻՄՆԱԴԻՐ ԳՐԻԳՈՐ ԱՐՄՈՒՆԻ

Տարեկան գինը 10 րուբլի, կէս տարվան 6 րուբ. Առանձին համարները 5 կոպէկով.

Փիֆլիսում գրվում են միմիայն խմբագրատան մէջ.

Մեր հասցէն. Тифлисъ, Редакція „Мшакъ". Կամ Tiflis, Rédaction „Mschak". Տելեֆօն № 253.

Ժամագրութիւնը բաց է առաւօտեան 10—2 ժամ (բացի կիրակի և տօն օրերից)

Բաժանորդագրութիւն ընդունվում է ամեն ժամ.

Բաժանորդագրութիւնների համար վճարում են իւրաքանչիւր բաժին 2 կոպէկ. Տելեֆօն № 253.

ԲԱՑՎԱԾ Է ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

ԱՌԱՋԻԿԱՑ **1900** ԹԻՒԱԿԱՆԻ

ՄՇԱԿ

(28-ՐԴ ՏԱՐԻ)

ԳՐԱԿԱՆԱԿԱՆ ԵՒ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԼՐԱԳԻՐ

«ՄՇԱԿԸ» ՀՐԱՏԱՐԱԿՎՈՒՄ Է ՆՈՑՆ ՊՐՕԳՐԱՄՄՈՎ ԵՒ ՆՈՑՆ ՈՒՂՂՈՒԹԵԱՄԲ

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳԻՆԸ. «Մշակի» տարեկան գինը 10 րուբլի է, տասն և մէկ և տասն ամսվանը՝ 9 ր., ինն և ութ ամսվանը՝ 8 ր., եօթ ամսվանը՝ 7 ր., վեց ամսվանը՝ 6 ր., հինգ ամսվանը 5 ր., չորս ամսվանը՝ 4 ր., երեք ամսվանը՝ 3 ր., երկու ամսվանը՝ 2 ր. և մի ամսվանը՝ 1 րուբլի։

ԱՐՏԱՍԱՀՄԱՆԵԱՆ ԲԱԺԱՆՈՐԱԴՐՈՒԹԻՒՆ. Ամերիկայի բաժանորդները պէտք է վճարեն տարեկան 6 դոլլար. Եւրոպայի բաժանորդները՝ 30 ֆրանկ. Պարսկաստանի բաժանորդները՝ 10 րուբլի։

«ՄՇԱԿԻՆ» գրվել կարելի է ԽՄԲԱԳՐԱՏԱՆԸ (Բաղարջոցի և Բարօնսկայա փողոցների անկիւնը)։

Կայսրութեան ուրիշ քաղաքներից «ՄՇԱԿԻՆ» գրվելու համար, և առհասարակ նամակներ և ծրարներ ուղարկվելիս, պէտք է դիմել հետևեալ հասցէով. ТИФЛИСЪ, Редакція «МШАКЪ», իսկ արտասահմանից՝ TIFLIS, Rédaction du journal arménien «MSCHAK».

Յայտարարութիւններ ընդունվում են բոլոր լեզուներով։

ԱՊԱՒԻՒ ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ՉԷ ԸՆԴՈՒՆՎՈՒՄ

ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹԻՒՆ

Ինքնօգնութեան անհրաժեշտութիւնը.—ՆԵՐՔԻՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ. *Մամուլ.* Գետական հսկողութիւն չերաժի սերմի վրա. Ներքին լուրեր.—ԱՐՏԱՔԻՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ. Անգլօ-Տրանսվաալեան պատերազմը. Արտաքին լուրեր.—ՀԵՌԱԳԻՐՆԵՐ.—ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ.—ԲԱՆԱՍԻՐԱԿԱՆ.—*Բազուի դրամական տագնապի շուրջը.*

ԻՆՔՆՕԳՆՈՒԹԵԱՆ ԱՆՀՐԱԺԵՇՏՈՒԹԻՒՆԸ

—

«Մշակի» մէջ հաղորդած տեղեկութիւններից մեր ընթերցողները գիտեն, որ ներկայ դեկտեմբեր ամսի սկզբից աշնանային եղանակը յանկարծ փոխվեց ձմերային խիստ եղանակի։ Ամբողջ Անդրկովկասը ենթարկվեց մի շարք փոթորիկների և մրրիկների։

Ձիւնը փչացրել է ճանապարհները, ծածկել է դաշտերը և անապատները, որտեղ հազարաւոր կենդանիներ օգտվում էին ձմերային արօտներից։ Քաղաքներում, ցուրտ եղանակի պատճառով, աղքատութեան չքաւոր դասակարգը ընկել է անելանելի դրութեան մէջ։ Վառելիքի պակասութիւնը և կենսական անհրաժեշտ մթերքների թանգութիւնը առաջ են բերել մի այնպիսի կացութիւն, որի մասին անհրաժեշտ է անյապաղ հոգատարութիւն բարեգործական և վարչական հիմնարկութիւնների ու մասնաւոր անձերի կողմից։

Ահա մի դէպք, որտեղ մեր բարեգործական ընկերութիւնները կարող էին օգտաւէտ և նպատակայարմար գործ կատարել, կազմակերպելով լայն կերպով չքաւորներին օգնելու գործը։ Եթէ մեր ընկերութիւնները պէտք է սպասեն, որ գանվեն բարեգործներ և ինքնաբերաբար գումարներ ուղարկեն նրանց՝ չքաւորներին օգնելու համար, նրանք ստիպված կը լինեն շատ և անվերջ սպասել։ Օպէն պահանջում է եռանդուն և անձնուէր գործունէութիւն։

Այսօրվայ մեր լուրերից ընթերցողը կը տեղեկանայ, որ տեղական իշխանութեան բարձր ներկայացուցիչը իր կողմից արել է կարգադրութիւն թեթևացնելու կարօտեալների դրութիւնը և բաց է թողել հազար րուբլի դումար այդ նպատակով։ Մասնաւոր մարդկանց և զանազան հիմնարկութիւնների արած օժանդակութիւնները ուղղվելով նոյն շաւղով, կարող են արդարև մի չափով թեթևացնել կարօտեալների վիճակը։ Փողավարարութիւնը, բարեգործական ներկայացումներից գոյացած նպաստները կարող են կազմել մի փոքր ի շատէ բաւարար գումար այդ նպատակի համար։

Բարեգործական ընկերութիւնների և հասարակական ինքնօգնութեան ոյժը փորձվում է ապէտների և դժուար օրերի ժամանակ։ Ցաւալի կը լինի, եթէ մեր հասարակութիւնը անկարող կը լինի ներկայ րոպէում օգնութիւն հասցնել իր կարօտեալներին, և թոյլ կը տայ, որ ձմեռվայ միտական զրկանքներին աւելանան բացառիկ տարվայ պատճառած նոր աղէտները։ Առհասարակ աղքատներին խնամելու գործը դեռ ևս կանոնաւոր կազմակերպութիւն չէ ստացել և չը կան ոչ բաւարար և ոչ այնպիսի բարեգործական հաստատութիւններ, որոնք հոգ տանէին ազգաբնակութեան զանազան մասերի վրա։ Այդ հերթական հարցը, որ պէտք է գործնական կերպով դրվէր հրապարակի վրա և միակվէր, դեռ չէ հասունացել մեր հասարակութեան համար։ Իսկ ապէտները, որ սկսել են կրկնվել բաւական յաճախ, դիզում են ընթացիկ կարօտութեան վրա այնպիսի բարդութիւններ, որոնցով աւելի ևս վատթարանում է եղած ծանր դրութիւնը։ Հասարակութիւնը պէտք է գիտենայ ինքն իրան օգնել։

ՆԵՐՔԻՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ

ՄԱՄՈՒԼ

—

Բարձրագոյն ուսում ստացող երիտասարդութեան կեանքը զանազան երկիրներում զանազան գոյներ ունի. կարելի է ասել, որ իւրաքանչիւր ազգ իր ջնաւորութիւնը, իր կուլտուրական առանձնութիւնները հանդէս է հանում իր բարձրագոյն դպրոցների մէջ։ Չը կայ երկիր, ուր ուսանողութիւնը հասարակութեան պարծանքը չը կազմէ, ուր բարձրագոյն ուսումը փրկարար լոյս չը տարածվի։ Այդ բոլոր պատճառներով ուսանողութեան կեանքը, ուր էլ լինի, մի առանձին հետաքրքրութիւն է պատճառում։

Հետաքրքրական է թէ ինչպէս է վերաբերվում պարիզցի ուսանողը օտարերկրացի ուսանողին։

Օտար երկրացիներից, մանաւանդ ռուսներից—պարիզցիները քիչ հեռու են պահում իրանց, և յաճախ մեղաւորը վերջիններս են. մերոնք (ուսանողը) սիրում են խումբ-խումբ ապրել, առանձին, և եռանդով գործ են ածում իրանց մայրենի լեզուն։ Ֆրանսիացուն դա դիպչում է, նա հեռանում է և յետոյ—անկեղծութեան րոպէին—նա կը նկատէ ձեզ. «Ինչու դուք միշտ ռուսերէն էք խօսում»։

Կայ ապրուստի միջոցների և սովորութիւնների տարբերութիւն էլ։ Մեզ մօտ շատ շատերը են, որոնք կարելի են համարում գրօշներ ստանալով բարձրագոյն ուսման դիմել։

Գալով Գարիզ, ուսուց սովորաբար երկուերեք ընկեր է գանում. միսոին քնակարան են վարձում, որպէս որ իւրաքանչիւր մարդուն ամսական 6 րուբլի է նստում։ Հարկաւոր կահ-կարասիքը—մահճակալ, սեղան և աթոռ—ձեռք է բերվում հնավաճառներ ծախողից. կահկարասի ստանում են մի որ և է ռուսական ճաշարանից, ուր 1 ֆրանկով (37 կոպէկ) տալիս են ոչ փայլուն կամ կշտացնող ճաշ։ Մի քանիսները աւելի լաւ են համարում ձեռք բերել երկաթէ վառարան, իրանց ձեռքով տապակում են ձիու միս (յաճախը արժէ մօտ 32 կոպէկ ֆունտը), որովհետև տապարի միսը մօտ 20 կոպէկ թանգ է նստում։ Ընդունողը՝ միլիօնի գործ և այլն։ Այդ յափշտակութիւնը, ինչպէս ժամանակ պարզվեց, հիմնված էր չինծու առևտրի վրա, որ յօրինել էր տեղիս բօսորայի և նրա շուրջը վխտացող միջնորդների լեգէօնը...

Մի ժամանակ մենք ամենքս այն աստիճան ինքնամոռացութեան էինք մատնված, այն աստիճան յափշտակված գայթակղեցուցիչ յորդորներով, որ առանց հաշիւ տալու, առանց ապագայ վճարների մասին մտածելու, գնում էինք ամեն մի նոր ձեռնարկվող ընկերութիւնների մէջ մաս ունենալ, բաժիններ ձեռք բերել, գործակից լինել, մի խօսքով շատ գործերի մասնակից լինել, որ շատ օգուտ ունենանք, մեծ շահ ստանանք... Սկզբնական ծախսերի, վճարների համար փող հեչտութեամբ գտնվում էր։ Մուրհակ տալ, մուրհակ ստանալը սովորական բան էր դարձել։ Նոյն իսկ բանկերը ոչ միայն հեչտութեամբ կբեդիտ էին բաց անում, այլ և առանց խտրութեան պղտում էին ամեն մի ներկայացած մուրհակ. բաւական էր, որ մուրհակ ներկայացնողը վարկ ունէր, վստահելի էր։ Այս աջակցութիւնը թէ մասնաւոր առևտրականների և թէ բանկերի կողմից հանդիսացաւ իբրև չջափելի խրախուսանք։ Ինքն ըստ ինքեան օգուտը ակնյայտ էր և չջափելի։ 6—8%-ով մուրհակներ էին պղտում, ասել է թէ 6—8% տալիս էին փող վերցնում, այդ փողը գործի մէջ մտցնում և 50—60% աշխատում, այն էլ չաթաթներին, ամիսների ընթացքում։ Այդ գայթակղեցուցիչ օրինակները վարակիչ կերպարանք ստացան։ Ամեն մի գրագէտ, անդրագէտ սկսեց մուրհակներ տալ, մուրհակների վրա բլանկներ դնել։ Այդ և ձախ մուրհակներ էին, որ տրվում էին։ Մարկոսը մուրհակ էր տալիս Կիրակոսին, իբր թէ նրան պարտ է, դիցուք, 3000 րուբլի, Կիրակոսը բլանկ էր դնում նոյն մուրհակի վրա, անանկութեան արհաւիրքի առաջին ծաղիկ դարձած յայտնի հրէայ առևտրականը նոյն օրը, երբ անվճար մնացած մուրհակը բողոքի էր ենթարկվել, հասարակաց ժողովարանում նստած՝ թուղթ էր խաղում և սիրալիր ու «անժեղ» ժպիտներ արձակում...

Այդ վարմունքը՝ թէև ինքն ըստ ինքեան օտարոտի էր թւում, բայց չէր պախարակվում, որովհետև անանկութեան պատճառը վերագրվում էր գործերի անսպասելի ընթացքին և ոչ ուրիշ հանգամանքների։ Սկսել է մի չարք ձեռնարկութիւններ, թանգ գնով գնել է—դիցուք—նաւթահկիր հողեր, նաւթահանքեր, կապալով է վերցրել գործարաններ, արհեստանոցներ, և այլն և այլն. այդ բոլորն ունեն իրանց արժէքը, այդ բոլորի վրա, ճիշդ հաշիւներով, գրաւոր ապացոյցներով որոշ ծախսեր են արված, բայց դեռ չեն հասցրված այն դրութեան, որ կարելի լինի արդիւնք ստանալ. անպայման էլի ծախսեր պէտք է անել, պէտք է գործը չարունակել, որպէս զի կարելի լինի, թէկուզ մտիկ ապագայում, օգուտ, արդիւնք ստանալ. բայց այդ անկարելի է դառնում, որովհետև փող չը կայ։ Փող չը կայ ընթացիկ գործերը վարելու համար, փող չը կայ տուած մուրհակները ժամանակին թափելու համար։ Բոլոր ձեռք բերածը արդէն գործի մէջ է մտցրել. ինչ անել։ Մնում է հաշուել իրերի դրութեան հետ. կանչել բոլոր պարտատէրերին, նկարագրել, պատմել, բացատրել գործերի դրութիւնը և ապա նրանց հայեցողութեան թողնել տվինել, չը լինելու վճիռը։ Այդպէս էլ վարվում է անանկութեան վտանգին ժամանված ամեն մի առևտրական, որը ղեղուժներից ազատ է, յետին մտքերով չէ առաջնորդված, ուրիշ խօսքով—գաւակով չէ արած և կեղծ անանկ հրատարակած—ինչպէս սովորաբար արվել է և յաճախ էլ կրկնվում է ներկայումս։

Այս եղանակն այնքան սովորական է դարձած, որ երբ մէկն ու մէկի գործերն աջող չեն ընթանում, իսկոյն սրախօսութիւններ են տեղի ունենում. «այս ինչն էլ, ինչպէս ասում են, պատրաստվում է պարտատէրերին մի թաս տաքի տրաւիրելուց»... Պէտք է խոստովանած, որ այսպիսով թէ պարտապանը և թէ պարտատէրերը յաճախ տանձահամութիւն են կայացնում, մուրհակները վերանորոգում, նոր ժամանակամիջոց որոշում, երբ տեղեկանալով, տեսնում են, որ ձեռնարկած գործերը վատ չեն, գոյքը—ակտիվը յամենայն դէպս աւելի արժէ, քան պարտքը. մնում է ուրեմն միջոց, հնարաւորութիւն տալ, որպէս զի գործը չարունակվի և ցանկալի հետևանքին հասցվի։

Ո՞վ է այդ չարաբաստիկ դրութեան առեղծվածողը, ինքը՝ գործերի ձեռնարկողը, թէ ուրիշ հանգամանք։ Ինչու ինքը, ձեռնարկողը նախապէս չէ հոգացել միջոցների մասին, ինչու չէ հաշուել, չէ կշռադատել և իր կարողութեան, նիւթական միջոցների համապատասխան գործ չէ ձեռնարկել, որպէս զի կարողանայ առանց դժուարութեան, ապահով կերպով գործը չարունակել, հետևանքն հասցնել։ Գաղտնիքը պէտք է որոնել Բագուի ժօրկ, չատ ժօրկ անցեալում։ Իսկապէս դա մի ախտ է, որ առեղծել է այդ անցեալը։ Անցեալում ինչքա՜ն տեղի չեն ունեցել։ Առանց կապիտալի աջողվում էր գործեր ձեռնարկել և փող վաստակել։ Այս ժամին ժամանակին մանրամասնօրէն դրել եմ։ Այդպիսի մի քանի աջողութիւններ հիմք դարձան թղթախաղի յատուկ օրէնքով աւելի և աւելի ընդարձակ գործեր ձեռնարկել, աւելի մեծ թիւ ստանձնել և—խօսելով տեղական լեզուով—լաւ խրվել... Սկսված գործերի մեծագոյն մասը այդ չաւղով է ընթացել. 1000 րուբլի ունեցողը 5000 րուբլու գործ է սկսել, 100 հազար ունեցողը՝ միլիօնի գործ և այլն։ Այդ յափշտակութիւնը, ինչպէս ժամանակ պարզվեց, հիմնված էր չինծու առևտրի վրա, որ յօրինել էր տեղիս բօսորայի և նրա շուրջը վխտացող միջնորդների լեգէօնը...

Մի ժամանակ մենք ամենքս այն աստիճան ինքնամոռացութեան էինք մատնված, այն աստիճան յափշտակված գայթակղեցուցիչ յորդորներով, որ առանց հաշիւ տալու, առանց ապագայ վճարների մասին մտածելու, գնում էինք ամեն մի նոր ձեռնարկվող ընկերութիւնների մէջ մաս ունենալ, բաժիններ ձեռք բերել, գործակից լինել, մի խօսքով շատ գործերի մասնակից լինել, որ շատ օգուտ ունենանք, մեծ շահ ստանանք... Սկզբնական ծախսերի, վճարների համար փող հեչտութեամբ գտնվում էր։ Մուրհակ տալ, մուրհակ ստանալը սովորական բան էր դարձել։ Նոյն իսկ բանկերը ոչ միայն հեչտութեամբ կբեդիտ էին բաց անում, այլ և առանց խտրութեան պղտում էին ամեն մի ներկայացած մուրհակ. բաւական էր, որ մուրհակ ներկայացնողը վարկ ունէր, վստահելի էր։ Այս աջակցութիւնը թէ մասնաւոր առևտրականների և թէ բանկերի կողմից հանդիսացաւ իբրև չջափելի խրախուսանք։ Ինքն ըստ ինքեան օգուտը ակնյայտ էր և չջափելի։ 6—8%-ով մուրհակներ էին պղտում, ասել է թէ 6—8% տալիս էին փող վերցնում, այդ փողը գործի մէջ մտցնում և 50—60% աշխատում, այն էլ չաթաթներին, ամիսների ընթացքում։ Այդ գայթակղեցուցիչ օրինակները վարակիչ կերպարանք ստացան։ Ամեն մի գրագէտ, անդրագէտ սկսեց մուրհակներ տալ, մուրհակների վրա բլանկներ դնել։ Այդ և ձախ մուրհակներ էին, որ տրվում էին։ Մարկոսը մուրհակ էր տալիս Կիրակոսին, իբր թէ նրան պարտ է, դիցուք, 3000 րուբլի, Կիրակոսը բլանկ էր դնում նոյն մուրհակի վրա,

ԲԱՆԱՍԻՐԱԿԱՆ

ԲԱԳՈՒԻ ԴՐԱՄԱԿԱՆ ՏԱԳՆԱՊԻ ՇՈՒՐՋԸ

—

Մեր չարագուշակ ենթադրութիւնն իրագործվեց. տեղիս առևտրական աշխարհում նախատեսնվող «տրաքոցը» տեղի ունեցաւ։ Դեռ առաջ զանազան նոր ձեռնարկութիւններ, անիրագործելի մնացին շատ ծրագրեր, անգործունէութեան մատնվեցան տեսակ-տեսակ արհեստանոցներ և գործարաններ. կրճատվեցին մինչև այժմ նոյն իսկ ուշադրութեան չառնված ծախսեր, սահմանափակվեցին ընդարձակ գործունէութիւններ, ապակին, արտաքին ամենայնիւ, սպասելի վտանգը մնաց անխուսափելի... Գործ դրած ամեն տեսակ թէ նիթելի և թէ անիթելի միջոցները ի դերև ելան. հնարաւորութեան չափն այլ ևս անցաւ։ Հետզհետէ երևան եկան մի չարք անանկութիւններ...

Սանանկութեան այդ դէպքերը մի ուրիշ ժամանակ, թերևս, մատով ցոյց տալու պատրաստ արժանանային, բայց այստեղ անցան աննկատելի կերպով, որովհետև վաղուց, չատ վաղուց, այդ անխուսափելի էր համարվում. և ոչ միայն մի քանի սկսնակ առևտրականների, նոր նաւթարդիւնագործ անուն կրողների, այլ և նոյն իսկ յայտնի փիլմաների վերաբերմամբ։ Կրած ընդհանուր ձախորդութիւնները, դրամական տագնապը օրէցօր աւելի և աւելի դժալի և չջափելի էին դառնում։ Հէնց այս պատճառով էլ մենք ամենքս այն աստիճան ընտելացել էինք այդ դրութեան, որ երբ առաջին անանկութեան դէպքը տեղի ունեցաւ, աննկատելի կերպով, համարեա սովորական դէպքերի կարգն անցաւ։ Եւ

Այդ հանգամանքը մեծ չափով նպաստեց, որ տագնապը ստանայ այն ահագին չափերը, որոնց հասել է ներկայումս։ Ամեն մի առևտրական, որ ունէր մի քանի հազար րուբլի ազատ դրամագլուխ, ձգտում էր ընդարձակել իր գործերը, ստանձնել նոր պարտաւորութիւններ, ընդունել նոր պատասխանատուութիւններ, ինչպէս ասում են, ինչքան ձեռքը կարող է բռնել

Ստամբուլի հայ թատրոնական ասպարեզի վերջին տարիների ամենահետաքրքրական երևույթներից մեկը Ռուբեն Զարդարյանի ստեղծագործությունների բեմադրությունների շարքն է։ Ռուբեն Զարդարյանը ոչ միայն հեղինակ է, այլև ինքն է բեմադրում իր պիեսները։ Նա ունի իր ուրույն ոճը, իր ուրույն ձեռագիրը։ Նրա պիեսները ներկայացնում են ոչ միայն հետաքրքրական դեպքերի շարան, այլև հետաքրքրական մարդկանց։ Նրա հերոսները ոչ միայն գործում են, այլև մտածում են, ապրում են, տառապում են, ուրախանում են։ Նրանք ունեն իրենց ներաշխարհը, իրենց հոգեբանությունը, իրենց ուրույն խոսվածքը։ Ռուբեն Զարդարյանի պիեսները ոչ միայն ուրախացնում են, այլև ստիպում են մտածել։ Նրանք ունեն իրենց ուրույն փիլիսոփայությունը, իրենց ուրույն ելքը։ Ռուբեն Զարդարյանի պիեսները ոչ միայն զվարճացնում են, այլև դաստիարակում են։ Նրանք ունեն իրենց ուրույն ուսուցողական նպատակը։ Ռուբեն Զարդարյանի պիեսները ոչ միայն ներկայացնում են կյանքը, այլև քննադատում են կյանքը։ Նրանք ունեն իրենց ուրույն քննադատական հայացքը։ Ռուբեն Զարդարյանի պիեսները ոչ միայն արտացոլում են իրականությունը, այլև փոխում են իրականությունը։ Նրանք ունեն իրենց ուրույն հեղափոխական ոգին։ Ռուբեն Զարդարյանի պիեսները ոչ միայն ժամանակակից են, այլև հավերժական են։ Նրանք ունեն իրենց ուրույն համամարդկային արժեքը։ Ռուբեն Զարդարյանի պիեսները ոչ միայն հայկական են, այլև համաշխարհային են։ Նրանք ունեն իրենց ուրույն տեղը համաշխարհային դրամատուրգիայի մեջ։ Ռուբեն Զարդարյանի պիեսները ոչ միայն ապրում են, այլև կենդանանում են։ Նրանք ունեն իրենց ուրույն կյանքը։ Ռուբեն Զարդարյանի պիեսները ոչ միայն գրականություն են, այլև կյանք են։ Նրանք ունեն իրենց ուրույն շունչը։ Ռուբեն Զարդարյանի պիեսները ոչ միայն հնչում են, այլև տեսանելի են։ Նրանք ունեն իրենց ուրույն գույները։ Ռուբեն Զարդարյանի պիեսները ոչ միայն ունեն իրենց ուրույն ձայնը, այլև ունեն իրենց ուրույն լռությունը։ Ռուբեն Զարդարյանի պիեսները ոչ միայն ունեն իրենց ուրույն ռիթմը, այլև ունեն իրենց ուրույն դադարները։ Ռուբեն Զարդարյանի պիեսները ոչ միայն ունեն իրենց ուրույն երաժշտությունը, այլև ունեն իրենց ուրույն լռությունը։ Ռուբեն Զարդարյանի պիեսները ոչ միայն ունեն իրենց ուրույն ռիթմը, այլև ունեն իրենց ուրույն դադարները։

Ռուբեն Զարդարյանի պիեսներից առաջինը, որ ես տեսա, «Ամուսնության առաջարկ»-ն էր։ Այն բեմադրվել էր Ստամբուլի Գեդիկ փաշա թատրոնում։ Ես այդ ժամանակ դեռ նոր էի ժամանել Ստամբուլ և ոչ ոքի չէի ճանաչում։ Ինձ ոչ ոք չէր հրավիրել թատրոն, և ես գնացի ինքնուրույն։ Ներկայացումը սկսվեց ուշացումով, քանի որ դահլիճում տեղ չկար։ Ես կանգնած դիտեցի առաջին գործողությունը։ Հետո ինձ տեղ գտան։ Ես նայում էի բեմին և չէի հավատում իմ աչքերին։ Ես տեսնում էի հայ դերասաններ, որոնք խոսում էին հայերեն, բայց խոսում էին այնպես, ինչպես ես երբեք չէի լսել։ Նրանց խոսքը ոչ գրական էր, ոչ արհեստական։ Նրանք խոսում էին կենդանի, ամենօրյա խոսակցական լեզվով։ Ես հիացած էի։ Ես ծափահարում էի։ Ես ուրախ էի։ Ես հպարտ էի։ Ես երջանիկ էի։ Ես գտել էի իմ տունը։ Ես գտել էի իմ ժողովուրդը։ Ես գտել էի իմ լեզուն։ Ես գտել էի իմ մշակույթը։ Ես գտել էի իմ ինքնությունը։ Ես գտել էի իմ արմատները։ Ես գտել էի իմ ապագան։ Ես գտել էի իմ ներկան։ Ես գտել էի իմ անցյալը։ Ես գտել էի իմ ամբողջությունը։ Ես գտել էի իմ կատարելությունը։ Ես գտել էի իմ երջանկությունը։ Ես գտել էի իմ ազատությունը։ Ես գտել էի իմ հոգևոր հայրենիքը։ Ես գտել էի իմ տունը։ Ես գտել էի իմ ընտանիքը։ Ես գտել էի իմ ընկերները։ Ես գտել էի իմ սերը։ Ես գտել էի իմ կյանքի իմաստը։ Ես գտել էի իմ ճանապարհը։ Ես գտել էի իմ ուղին։ Ես գտել էի իմ նպատակը։ Ես գտել էի իմ կոչումը։ Ես գտել էի իմ տաղանդը։ Ես գտել էի իմ ձայնը։ Ես գտել էի իմ գրիչը։ Ես գտել էի իմ թուղթը։ Ես գտել էի իմ թանաքը։ Ես գտել էի իմ սեղանը։ Ես գտել էի իմ աթոռը։ Ես գտել էի իմ լամպը։ Ես գտել էի իմ գիշերները։ Ես գտել էի իմ ցերեկները։ Ես գտել էի իմ առավոտները։ Ես գտել էի իմ երեկոները։ Ես գտել էի իմ կեսգիշերները։ Ես գտել էի իմ ամբողջ կյանքը։

Ռուբեն Զարդարյանի պիեսները ոչ միայն հետաքրքրական են, այլև խորհրդավոր։ Նրանք ունեն իրենց ուրույն խորհուրդը։ Նրանք ունեն իրենց ուրույն փիլիսոփայությունը։ Նրանք ունեն իրենց ուրույն հոգեբանությունը։ Նրանք ունեն իրենց ուրույն ոճը։ Նրանք ունեն իրենց ուրույն ռիթմը։ Նրանք ունեն իրենց ուրույն երաժշտությունը։ Նրանք ունեն իրենց ուրույն լռությունը։ Նրանք ունեն իրենց ուրույն դադարները։ Նրանք ունեն իրենց ուրույն ձայնը։ Նրանք ունեն իրենց ուրույն գրիչը։ Նրանք ունեն իրենց ուրույն թուղթը։ Նրանք ունեն իրենց ուրույն թանաքը։ Նրանք ունեն իրենց ուրույն սեղանը։ Նրանք ունեն իրենց ուրույն աթոռը։ Նրանք ունեն իրենց ուրույն լամպը։ Նրանք ունեն իրենց ուրույն գիշերները։ Նրանք ունեն իրենց ուրույն ցերեկները։ Նրանք ունեն իրենց ուրույն առավոտները։ Նրանք ունեն իրենց ուրույն երեկոները։ Նրանք ունեն իրենց ուրույն կեսգիշերները։ Նրանք ունեն իրենց ուրույն կյանքը։

Ռուբեն Զարդարյանի պիեսները ոչ միայն հետաքրքրական են, այլև խորհրդավոր։ Նրանք ունեն իրենց ուրույն խորհուրդը։ Նրանք ունեն իրենց ուրույն փիլիսոփայությունը։ Նրանք ունեն իրենց ուրույն հոգեբանությունը։ Նրանք ունեն իրենց ուրույն ոճը։ Նրանք ունեն իրենց ուրույն ռիթմը։ Նրանք ունեն իրենց ուրույն երաժշտությունը։ Նրանք ունեն իրենց ուրույն լռությունը։ Նրանք ունեն իրենց ուրույն դադարները։ Նրանք ունեն իրենց ուրույն ձայնը։ Նրանք ունեն իրենց ուրույն գրիչը։ Նրանք ունեն իրենց ուրույն թուղթը։ Նրանք ունեն իրենց ուրույն թանաքը։ Նրանք ունեն իրենց ուրույն սեղանը։ Նրանք ունեն իրենց ուրույն աթոռը։ Նրանք ունեն իրենց ուրույն լամպը։ Նրանք ունեն իրենց ուրույն գիշերները։ Նրանք ունեն իրենց ուրույն ցերեկները։ Նրանք ունեն իրենց ուրույն առավոտները։ Նրանք ունեն իրենց ուրույն երեկոները։ Նրանք ունեն իրենց ուրույն կեսգիշերները։ Նրանք ունեն իրենց ուրույն կյանքը։

Ռուբեն Զարդարյանի պիեսները ոչ միայն հետաքրքրական են, այլև խորհրդավոր։ Նրանք ունեն իրենց ուրույն խորհուրդը։ Նրանք ունեն իրենց ուրույն փիլիսոփայությունը։ Նրանք ունեն իրենց ուրույն հոգեբանությունը։ Նրանք ունեն իրենց ուրույն ոճը։ Նրանք ունեն իրենց ուրույն ռիթմը։ Նրանք ունեն իրենց ուրույն երաժշտությունը։ Նրանք ունեն իրենց ուրույն լռությունը։ Նրանք ունեն իրենց ուրույն դադարները։ Նրանք ունեն իրենց ուրույն ձայնը։ Նրանք ունեն իրենց ուրույն գրիչը։ Նրանք ունեն իրենց ուրույն թուղթը։ Նրանք ունեն իրենց ուրույն թանաքը։ Նրանք ունեն իրենց ուրույն սեղանը։ Նրանք ունեն իրենց ուրույն աթոռը։ Նրանք ունեն իրենց ուրույն լամպը։ Նրանք ունեն իրենց ուրույն գիշերները։ Նրանք ունեն իրենց ուրույն ցերեկները։ Նրանք ունեն իրենց ուրույն առավոտները։ Նրանք ունեն իրենց ուրույն երեկոները։ Նրանք ունեն իրենց ուրույն կեսգիշերները։ Նրանք ունեն իրենց ուրույն կյանքը։

ջրեր։ Անհրաժեշտ է որոնել մաքուր աղբիւրներ, հետազօտել ջրի որակութիւնը և քանակութիւնը և ապա լուրջ կերպով խօսել նրա պիտանութեան մասին քաղաքի համար։

ԱՐՏԱՔԻՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ

ԱՆԴԼՕ-ՏՐԱՆՍՎԱԱԼԵԱՆ ՊԱՏԵՐԱԶՄԸ

Անգլիական զինուորական մինիստրութիւնը ոչինչ նոր տեղեկութիւններ չէ հրատարակում պատերազմական գործողութիւնների մասին։ Լրագիրներից նոյնպէս ոչինչ չէ կարելի իմանալ, որովհետև զինուորական թղթակիցների հեռագիրները տակաւին չեն հասնում։ «Times» լրագիրը դառն կերպով գանգատւում է իրերի այդպիսի դրութեան վրա, որը նպատակ ունի ծածկել այն, ինչ կարելի է իմանալ անգլիական պատերազմական ուժերի մասին, այլ և մոլորեցնել բրիտանական հասարակութիւնը աֆրիկանդէրների ապստամբութեան չափերի մասին Կապլանդիայում, որը օրից օր գնալով տարածվում է։

Կապշտադտից Լօնդօնում ստացված է մի մասնաւոր հեռագիր, որ յայտնում է թէ Կապլանդիայի անգլիական բոլոր գաղթականներին զինուորելու որոշումը մեծ յուզմունք առաջացրեց Կապլանդիայի աֆրիկանդէր ազգաբնակութեան մէջ։ Այդ որոշումը չատ նշանաւոր է տեսարժում և կարող է չատ լուրջ հետևանքներ ունենալ։

Անգլիական զինուորական մինիստրութիւնը անհրաժեշտ համարեց հետևել պաշտօնական բացատրութիւնը տալ՝ լորդ Ռօբէրտսին զօրքերի գլխաւոր հրամանատար նշանակելու առիթով։

«Մի քանի շրջաններում աշխատում են այնպիսի բացատրութիւն տալ Հարաւային Աֆրիկայի զօրքերի գլխաւոր հրամանատարի պաշտօնը լորդ Ռօբէրտսին տալու գործին, որ իբր թէ դա հետևանք է Բուլլերի կրած պարտութիւնների և մի տեսակ պախարակումն նրա գործողութիւնների։ Այդպիսի բացատրութիւնը ճիշդ չէ։ Նախ՝ Բուլլերը մնում է իր պաշտօնում։ Երկրորդ՝ կառավարութիւնը այժմ գործադրեց այն որոշումը, որի մասին առաջուց վճիռ էր կայացրած։ Երբ Նատալի զօրքերը փոքրաթիւ էին, նրանց հրամանատար էր գեներալ Սայմօնս։ Երբ այդ զօրքերի թիւը մեծացաւ, նշանակվեց գեներալ լէյտընանտ Ուայտ։ Իսկ երբ այդ զօրքը այժմեան թիւն հասաւ, այն ժամանակ գլխաւոր հրամանատար նշանակվեց դիվիզիայի գեներալ սըր Ռէդվէրս Բուլլեր։ Ներկայումս անհրաժեշտութիւն յայտնվեց նոր օգնական զօրքեր ուղարկել և զէնքի կանչել աւելի էլ մեծ թիւով զօրք։ Շատ բնական է, որ այժմ գեներալիսիմուսի պաշտօնը Հարաւային Աֆրիկայում սըր Ռէդվէրս Բուլլերին։ Այդ նախատեսված էր առաջուց, այն ժամանակ, երբ նշանակվեց Ռեդվէրս Բուլլեր, և մի և նոյն ժամանակ պէտք է ուշադրութիւն դարձնել այն հանգամանքի վրա, որ Բուլլերին փոխարինում է ոչ թէ մի որ և է ուրիշ գեներալ, որ հասասար է նրան իր դրութեամբ, այլ նրանից աստիճանով բարձր մարդ։ Զինուորական շրջաններում հասատացնում են, որ լորդ Ռօբէրտսի առաջին գործն այն էր, որ հեռագրեց Սրանձեան հանրապետութիւնից դէպի արևելք և հարաւ գործող գեներալներին, որ նրանք անյապաղ կենտրոնացնեն իրանց ուժերը մինչև նոր օգնական զօրքերի գալը։

Լորդ Ռօբէրտսի մասին, ի միջի այլոց, ասում են, որ նա նախ և առաջ չատ ծեր է, և երկրորդ՝ թէ նա և թէ լորդ Կիտչենէր երբէք Հարաւային Աֆրիկայում չեն եղել։ Լորդ Ռօբէրտս նշանակվեց զինուորական մինիստրի պահանջով, որովհետև մինիստրը չէր ցանկանում վիրաւորել Բուլլերի ինքնասիրութիւնը՝ մի որ և է երիտասարդ գեներալ նշանակելով նրա գլխաւոր։

«Central News» լրագրում տպված է մի թղթակցութիւն Կապշտադտից, որի մէջ թղթակիցը հաղորդում է, որ Կապլանդիայի բօէրների ապստամբութիւնը դէպի անգլիացիները օրից օր աճում է։ Ամենալաւ շրջանին պատկանող ջհիլ աղջիկները վարդեր են ցանում աֆրիկանդէրների ոտքի տակ և բացականչում են. «Կատրեցէք անգլիացիներին, աշխատեցէք, որ ձեղանից իւրաքանչիւրը սպանէ գոնէ 20 անգլիացի»։ Պօռտ-Ելիզաբեթում, աշակերտուհիներին ամեն օր կարդում են այն բանի մասին, թէ ինչպէս հակաքրիստոնէական կերպով վարվեց Անգլիան Տրանսվաալի հետ։

«Daily News» լրագիրը, պաշտօնական փաստերի հիման վրա, հաղորդում է, որ անգլիացիների նորերս կրած պարտութիւններից յետոյ, Հարաւային Աֆրիկայում չեն եղել։ Լորդ Ռօբէրտս նշանակվեց զինուորական մինիստրի պահանջով, որովհետև մինիստրը չէր ցանկանում վիրաւորել Բուլլերի ինքնասիրութիւնը՝ մի որ և է երիտասարդ գեներալ նշանակելով նրա գլխաւոր։

պարտի վրա գտնվող օգնական զօրքերը, այն ժամանակ 1900 թվի յունվարի 1-ին Հարաւային Աֆրիկա կը հասնին թվով 30,171 զինուորներ և 952 օֆիցէրներ։ Նրանց հետ միասին փոխադրող նաւերը տանում են 4912 ձիեր։ Վերոյիշեալ թիւերի մէջ չեն մտած 6-դ դիվիզիայի մնացորդը և ամբողջ 7-դ դիվիզիան, որը միասին կը կազմեն 23 հազար մարդ։ Կառավարութիւնը այս անգամ վարձել է արագընթաց նաւեր, և սրանից յետոյ այդ նաւերը Անգլիայից Հարաւային Աֆրիկա պէտք է գնան քսան օրում։

ԱՐՏԱՔԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

—Կ. Գօլսից Köl. Zeit.» լրագրին հեռագրում են, որ սովը Վանի և Էրզրումի վիլայէթներում անտեսանելի չափեր է ընդունել։ Հացի գինը այնպէս աճում է, որ Մօսուլում, օրինակ, դեռ մարտ ամսին ցորենը եօթը և ութն անգամ աւելի թանգ արժէր, քան սովորական տարիներ, իսկ գարին 28 անգամ աւելի թանգ արժէր։

—Սուլթանի փեսայ Մահմուդ-փաշայի փոխուսաը տարաձայնութիւն առաջացրեց Թիւրքիայի և Ֆրանսիայի մէջ։ Փախած Մահմուդ-փաշային բանելու համար թիւրքաց իշխանութիւնները բանեցին և խուզարկեցին, ի միջի այլոց, ֆրանսիական «Congo» չոգենաւը։ Ֆրանսիական հետաստեղծարը, դեսպանի բացակայութեան պատճառով, եռանդով բողոքեց այդ վարմունքի դէմ։

—Թիւրքաց լրագիրների խօսքով, Բ. Դուռը ձեռք առաւ մի շարք նոր միջոցներ, որոնք չուտով կը գործադրվեն արգելված ապրանքներ Թիւրքիա ներմուծելու դէմ։ Այդ կարգադրութեան հետևանքն, Կ. Գօլսի ծովափին ժամեցող չոգենաւերը խիստ հսկողութեան կենթարկվեն և այն բոլոր ապրանքները, որոնցով բեռնաւորված են այդ չոգենաւերի պահեստները, պէտք է խուզարկվեն։ Բացի դրանից, որովհետև ստուգված է, որ բոլոր այդ տեսակ արգելված ապրանքները (պէտք է հասկանալ զէնքերը և պայթող նիւթերը), որոնք ընկել են ոստիկանութեան ձեռքը, ներմուծվում են Գալիպօլիից ցամաքային ճանապարհով, որոշված է հսկողութեան առանձին միջոցներ ձեռք առնել։ Կ. Գօլսի թիւրքաց մամուլը իր կողմից խորհուրդ է տալիս կառավարութեանը եռանդուն միջոցներ ձեռք առնել զինավաճառութեան դէմ ամբողջ կայսրութեան մէջ, մանաւանդ անելով այն բանի վրա, որ զինավաճառութեան արգելման օրէնքը գոյութիւն ունի Թիւրքիայում։ «Մենք առաջարկում ենք—ասում է Թիւրքաց «Իգդամ» լրագիրը մի առաջնորդող յօդուածի մէջ,—որ կառավարութիւնը մի անգամ ընդմիշտ գնէ բոլոր զինավաճառ խանութների ապրանքները և այլևս երբէք թոյլատրութիւն չտայ նորերը բանալու»։ Լրագրի կարծիքով, բացառութիւն կարող է կազմել որսի և զարդարանքների համար անհրաժեշտ զէնքը,—այն պայմանով, որ նա էլ կնտրօլի ենթարկվի։

—«Էյյտէրի գործակալութեան» Կ. Գօլսի թղթակիցը հաստատում է, որ Բաղդադի երկաթուղու գիծը կառուցանելու պատրաստութիւնը, որ տուած է գերմանական ընկերութեան, առիթ է տուել ռուսաց մի ընկերութեան դիմել Բ. Դրան և խնդրել, որ թոյլատրվի նրան երկաթուղու գիծ անցկացնել Կաթից մինչև Էրզրում։ Այդ գծի նշանակութիւնը ակնյայտնի է, աւելացնում է թղթակիցը, և ռուսաց ընկերութեան այդ առաջարկութիւնը հետաքրքրում է իբրև հակակշիռ գերմանական ձեռնարկութեան։ Գերմանական բանկի դիրեկտոր Սիմէնս արդէն Կ. Գօլիս է եկել Բաղդադի երկաթուղու վերաբերմամբ պայմանագիրը ստորագրելու։ Թղթակիցը ասում է, որ Բ. Դուռը յոյս ունի նրանից ստանալ կանխավճար 150,000 թիւրքական լիրա, որպէս մի վճարել պաշտօնեաների ռոճիկը մինչև Բաղդադի տանը։

«ՄՇԱԿԻ» ՀԵՌԱԳԻՐՆԵՐ

ՌՈՒՍԱՍՏ ԳՕՐՉԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆԻՑ

15 դեկտեմբերի

ՊԱՐԻԶ, «Վօլֆի գործ.» Գերմանական դեսպան կոմս Մինստէր ճանապարհ ընկաւ դէպի Հաագա՝ կօնֆերենցիայի որոշումները ստորագրելու համար։

ԲԵՐԼԻՆ։ «Վօլֆի գործ.» «Norddeutsche Zeitung» լրագիրը ասում է. «Ուրիշ չատ պետութիւնների պէս՝ Գերմանիան իր ժամանակին ստորագրեց Հաագայի միջազգային խաղաղութեան կօնֆերենցիայի վերջնական արձանագրութիւնը յուլիսի 29-ին, բայց կօնֆերենցիայի մշակած պայմանագրերի և դեկլարացիաների վերաբերմամբ՝ իրաւունք է պահել իրան քննել մանրամասնօրէն այդ գործակատները։ Երբ այդ քննութիւնը կատարվեց գերմանական կենտրոնական վարչութիւնների կողմից՝ Գարիզի գերմանական դեսպան կոմս Միւնստէր, Հաագայի կօնֆերենցիայի գերմանական ատագ պատուիրակը, առաջարկութիւն ստացաւ ուղևորվել Հաագա՝ ստորագրելու այնտեղ Գերմանիայի անունից, մինչև տարվայ լրանալը, երեք դաշնագրութիւնները և դեկլարացիաները. մի և նոյն ժամանակ միայն 10-դ յօդուածի մասին, որ վերաբերում է Ծովնավեան պայմանագիրը գործադրելուն ծովային պատերազմում, նոյն տեսակ ծանօթութիւն կը տացնի, որպիսին դիտաւորութիւն ունի տացնել և Անգլիան։ Դեկտեմբերի 28-ին Միւնստէր կը գնայ Հաագա և կը ստորագրի գործադիրները, ինչպէս որ ստորագրել են Աւստրօ-Ունգարիան և Իտալիան։ Գերմանիան դրանով տալիս է նոր ապացոյց այն հանդիստ և խելացի քաղաքականութեան, որը անդադար սերտ կապ է հաստատում մեզ դաշնակից պետութիւնների հետ և մի և նոյն ժամանակ պահպանում է մեր հարևան ռուսաց կայսրութեան հետ բարի հարևանութեան և վստահութեամբ լի յարաբերութիւնները»։

ԼՕՆԴՕՆ։ «Էյյտէրի գործ.»։ Կապշտադտից պաշտօնապէս հաղորդում են դեկտեմբերի 14-ից, որ իրերի դրութեան մէջ տեղի չէ ունեցել ոչ մի փոփոխութիւն։ Մէտուէն հաղորդում է, որ թշնամու զօրքերի թիւը աւելացել է և գնահատված է անգլիական առաջապահ դիրքերից 3½ մղոն հեռաւորութեան վրա խրամատներ չինելով։ Գատէկր աշխատում է հաղորդակցութիւն վերականգնեցնել Ինդուէի քարածախ հանքերի հետ։

ԳԻԲՐԱԼՏԱՐ։ Երէկ երեկոյեան եկաւ «Dunaltar Castle» նաւով ֆելդմարշալ Ռօբերտսն։ Կիտչենէր նաեց այդ նաւը, որը վաղը ճանապարհ կընկնի դէպի Հարաւային Աֆրիկա։

ՊՐԷՏՕՐԻԱ, դեկտեմբերի 12-ին։ «Էյյտէրի գործ.»։ Փոլքէր, դեկտեմբերի 6-ին գլխաւոր բանակը գալուց յետոյ, ընդունվեց բօէրների կողմից սրտագին կերպով։ Նա ճառով դիմեց նրանց։

ՋԱՎԷԼԷԾ, դեկտեմբերի 9-ին։ «Էյյտ. գործ.»։ Այսօր բօէրների դիրքերը ռմբակոծվում էին։

ԼՕՆԴՕՆ, դեկտեմբերի 9-ին։ «Էյյտէրի գործ.»։ Բրիտանական մամուլը չատ բարենպաստ կերպով ընդունեց Բարձրագոյն հրովարտակը ֆինանսների մինիստր Վիտտէր անունով։ «Times» լրագիրը ուրախութիւն է յայտնում այն բանի առիթով, որ Վիտտէ, որն արդիւնաբերութեան և առևտրական առաջադիմութեան ներկայացուցիչ է համարվում, ստացաւ կայսրի բարեհաճութեան մի այդքան աչքի ընկնող ապացոյց։ Հրովարտակը մի նոր ապացոյց է Ռուսաց Կայսրի և Նրա ֆինանսների մինիստրի խաղաղասիրական և հաշտական սկզբունքների, ասում թէ ինչու համար ոչինչ պատճառներ չը կան Ռուսաստանի և Անգլիայի միջև բարի հասկացութիւնն կայացնելու դէմ այն երկրների ապագայի վերաբերմամբ, որոնք սերտ կերպով կապված են այդ երկու պետութիւնների երկիրների հետ։ «Standard», «Pall-Mal Gazette», «Financiel News» և «Daily Bullioniste» լրագիրները ամենալաւ հետևանքներ են սպասում մինիստր Վիտտէի առաջարկութեան Բարձրագոյն հաստատութիւնից՝ ռուսաց օդինաղրութեան բէֆօրմի վերաբերմամբ ռուսական բօրսայի և ակցիոներական ընկերութիւնների մասին։ «Standard» կարծում է, որ այդ բէֆօրմները, միացած Թագաւորի վճռական կամքի հետ՝ հետևել խաղաղութեան քաղաքականութեանը, պէտք է դրդեն բրիտանական դրամատէրերին իրանց դրամագլուխները Ռուսաստանում չհանգրծելու։

ՆՕՎՕՉԵՐԿԱՍԿ։ Երէկ, երեկոյեան մօտ 7 ժամին, սպանված է կողոպտելու նպատակով տանտէր Կրաստովսկայա։ Նրա երկու ծառաները սաստիկ վիրաւորված են։ Կրաստովսկայի մօտ ապրող տղան ազատվեց։ Ուզենալով ազատել կառապանի ձեռքից, որը ուզում էր բռնել սպանողներից մէկին, մնացած երկու յանցաւորները դանակով վիրաւորեցին նրան, իսկ իրանց ընկերոջը՝ պատահմամբ ատրճանակի հարուածով։ Վիրաւորվածը բռնվեց երկաթուղու կայարանում։

ՏԱՄԲՕՎ։ Չը նայելով ընդհանրապէս լաւ բերքերին, նահանգի մի քանի տեղերի ազգաբնակութիւնը կարող է ուտելու հացի և զարնանացանի սերմացուի պակասութիւն զգալ։ Այդ պատճառով նահանգական զեմստվոյի վարչութիւնը 50,000 րուբլու կրեդիտ բաց արեց։

ՄՕՍԿՎԱ։ Կոմս Տօլստոյ այսօր իրան լաւ է զգում. նա ման եկաւ սենեակներում, բայց չէ դուրս գալիս։

16 դեկտեմբերի

ՊԵՏԵՐԲՈՒՐԳ։ Հրատարակված է Բարձրագոյն ուկազ՝ 1900 թվին պետական գանձարանի երկու կարգի տոմսակներ հրատարակելու մասին 55,516,000 րուբլի գումարի։

ՕԴԷՍԱ։ «Արևելեան ընկերութիւն» անունով այստեղ հիմնված նոր ընկերութեան «Վիլիա» չոգենաւը, որը հաջողահարկի բերով Օդեսայից Համբուրգ էր գնում, Մարմարի ծովում եղած փոթորկի ժամանակ ծանծաղուտի մէջ խրվեց Գալիպօլիի մօտ։ Սաստկով ծածկված է ամբողջ տեսանելի տարածութիւնը մինչ 15 մղոն։ Ափերի մօտով նաւերի երթևեկութիւնը դադարած է։ Նաւագնացութիւնը դադարած կարելի է համարել։

ՕԴԷՍԱ։ Քաղաքային կրեդիտային ընկերութեան մէջ 125 տներից, որոնք ծախու էին նշանակված այսօր, ապառիկները մտցնելուց յետոյ, ընդամենը միայն հինգ տներ ծախվեցին։

Քաղաքային պսիխիատրիական հիւանդանոցի կառավարիչ նշանակված է Խարկովի համալսարանի պրօֆէսօր—պսիխիատր Օբչինսկի։

ՍՏԷՐԿՍՏՐՕՄ։ «Էյյտէրի գործ.»։ Լուրեր են պատում, որ հինգշաբթի, հետախուզութեան ժամանակ, բրաբանտեան հեծելազօրքի և կապլանդեան ոստիկանութեան հեծեալ հրացանաձիգների մի բաժինը, գնդապետ Մօնժօրանսիի հրամանատարութեամբ, սաստիկ կռիւ տուեց 180 մարդուց բաղկացած ապստամբների զօրամասին դէպի Ինդվէ տանող լեռնանցքին մօտ։ Ապստամբները փախան, թողնելով բանակը՝ պաշարով և զէնքերով։ Անգլիացիներից ոչ ոք վիրաւորված չէ։

ՎԱՇԻՆԳՏՕՆ։ «Էյյտ. գործ.»։ Ինչպէս հեռագրում են Նոր-Օրլէանից, այնտեղի բրիտանական հիւպատոսն ասում է, թէ բօէրների գործակալները այնտեղ սիմինդրի և հացի մեծ պաշարներ են գնում և բանում նրան Թրանսվաալ ուղարկելու համար։

ՎԻԵՆՆԱ։ Նախկին մինիստր-նախագահ Կլարի Շտրիւրիայի փոխարքայ է նշանակված։

ՊԱՐԻԶ։ Բարձրագոյն դատարան։ Գրօկուրօրը պահանջում է դատապարտել Դէրէնին և Լիբսալիւսին և արդարացնել այն մեղադրվողներին, որոնց ինքն հրաժարվեց մեղադրելուց։ Դատարանը արդարացնում է նրանց և հրամայում է ազատ արձակել արդարացրվածներին։ Հետևանքը կը լինի վաղը։

ՊԵՆԱՏԻԳՕՐՍԿ, Այստեղ անտրացիտի մեծ կարիք կայ։ ծախու չը կայ։

ԿԻՆՎ։ Հաշտարար դատարանում քննվում էր այն 193 անձանց գործը, որոնց ոստիկանութիւնը մեղադրում է այն բանում, որ նրանք մասնակցել են ազգամիջոցներում նկարիչ Բաբևսկու քանակարծում։ Կարծում են, որ դատի ենթարկվածները չուսնդիստների աղանդին են պատկանում։ Մեղադրվողները չեկան դատարան։ Դատավճիռ կայացաւ, որով ժողովի իրաքանչիւր մասնակցողը դատապարտվեց 25-ից մինչև 30 րուբլի տուգանքի կամ 7-ից մինչև 14 օրվայ բանտարկութեան։ Բացակի դատապարտվեց 50 ր. տուգանքի կամ մէկ և կէս ամսվայ բանտարկութեան։

ԲԵՐԼԻՆ։ «Neues Viener Tageblatt» լրագրում տպված է, որ Բիսմարկի երկու որդիքը ընդդիմացան իրանց հօր «Մտքեր և ցիշողութիւններ» գրուածքի երրորդ հատորի լոյս տեսնելուն։ Բանն այն է, որ այդ երրորդ հատորի մէջ խօսվում է հին կայսերական կանցլերի արձակման մասին, նոյնպէս և կայսրի հետ նրա ընդհարման պատճառների մասին։ Բիսմարկի որդիքը, ևրևում է, ցանկանում են արգելք դառնալ այդ բոլորի տպագրութեան։ Կօտտի հրատարակչական ֆիրման, որը Բիսմարկից ձեռք է բերել նրա գրուածքների հրատարակութեան իրաւունքը, երրորդ հատորի դէմ ուշադած արգելքի պատճառով, նիւթական վնասներ է կրում, և այդ պատճառով երևի դառ կը սկսի Բիսմարկի որդիքանց դէմ։

ԲԵՐԼԻՆ։ «Local Anzeiger» լրագիրը, «Գօտուգալիական կօլօնիաների բաժանումն» վերնագրով յօդուածում տպում է տեղեկութիւններ գերմանօ-անգլիական գաղտնի դաշնագրի մասին, որ վերաբերում է պօրտուգալիական կօլօնիաներին։ Այդ դաշնագրով պօրտուգալիական երկիրները Աֆրիկայում, բացի Զամբէզիից դէպի հիւսիս գտնվող երկիրը, անցնում են Անգլիային, իսկ ասիական կալուածքները և Զամբէզիից դէպի հիւսիս գտնվող երկիրը դիջանվում են Գերմանիային, այնպէս որ վերջինը կը վճարէ 25,000,000 մարկ։

ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆԸ ՅԱՅՏՆՈՒՄ Է

ԱՍՏՐԱԽԱՆ. Հ. Բ. Չեր առաջարկած պայմանով կարող կը ստանալ «Մշակ»։

Խմբագիր՝ ԱԼԵՔՍԱՆԴՐ ՔԱԼԱՆԹԱՐ
Հրատարակիչներ՝ ԹԱԳՈՒԻՀԻ ՏԻԳՐԱՆԵԱՆ
ԻՍԱՀԱԿ ՄԵԼԻՔ-ԱՂԱՄԱԼԵԱՆ

ՅԱՑՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ԱՌԱՋԻՆ ՄԱՍՆԱՒՈՐ ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ

Բ. ՆԱԻԱՍԱՐԴԵԱՆԻ

(Կուկիա, Վօրոնցովի արձանի հանդէպ)

ամեն օր, բացի կիրակի օրերից։

ԱՌԱՒՕՏՆԵՐԸ

Բ. Ա. ՆԱԻԱՍԱՐԴԵԱՆ—11—12 ժ. վիրաբուժութեան, վեներական (սիֆիլիս) և միզասեռ. հ.

Կ. Մ. ՉԻԿՈՎԱՆԻ—9—10 ժ. աչքի, ներքին և նեարդային հ.

Զ. Ի. ԲԱԲԱՆԱՍԵԱՆՑ—11—12 ժ. կանանց և երեխայոց հիւանդ.

Ի. Ֆ. ՊՐՕՏԱՍՈՎԻՉ—12—1 ժ. ականջի, կոկորդի, քթի և կրծքի հ.

Ա. Գ. ԿԱՐԱԳԵՏԵԱՆՑ—1—1½ ժ. ներքին և երեխայոց հ.

Ա. Գ. ԳՈՒՐԿՕ—1½—2 ժ. ներքին հ.

ԵՐԵԿՈՆԵՐԸ

Ի. Ֆ. ՊՐՕՏԱՍՈՎԻՉ—5—6 ժ.

Ա. Ն ՇՊԱԿՕՎՍԿԻ—6—7 ժ. նեարդային (էլեքտրաբուժութիւն), վեներական և մորթի հ.

Բ. Ա. ՆԱԻԱՍԱՐԴԵԱՆ—7—7½ ժ.

Վ. Մ. ՄԱԽՎԻԼՕԶԵ—քիմիական և խոշորացուցական հետազօտութիւն ժէղի, խիի և արեան։

Վճար 50 կ. չքաւորները ձրի։ Համախորհրդի (կոնսիլիումի) և օպերացիայի համար առանձին։

Օ. Տ. ԱՌՎԱՆԻՏՑԱԿԻ—ատամը. ծաղկահատ և բժշկական մարմնամարզ դիմել 11—1 ժ.։

Հիւանդանոցի վերատեսուչ՝

65—150 Բժշկապետ ՆԱԻԱՍԱՐԴԵԱՆ

ԹԻՖԼԻՍԻ ՄԱՍՆԱՒՈՐ ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ

Բժ. ՄԻԽԱՅԻԼ ԳԷՂԷՎԱՆՕՎԻ

Հիւանդներին ընդունում է ամեն օր, բացի կիրակի օրերից։

Առաւօտները՝

Վ. Ի. ՁԻՁԻՆԱՁԵ—ատամների հիւան. 8—10 ժ.

Գ. Գ. ՄԱՂԱԼՕՎ—ներքին հիւանդ. 9—10 ժ.

Դ. Կ. ԷՐԻՍԹՕՎ—վիրաբուժութեան. 10—12 ժ.

Ն. Տ. ՄՈՒԼԻՆ—ականջի, կոկորդի և քթի հ. երկուշաբթի, չորեքշաբթի և ուրբաթ օր. 10½—12 ժ.

Ա. Ն. ՇԱՏԻԼՕՎ—աչքի հ. 12—1 ժ.

Ն. Զ. ՈՒՄԻԿՕՎ—երեխաների հ. երկուշաբթի և ուրբաթ օր. 12—1 ժ.

Վ. Լ. ՄԱՐԿՕՎԻՉ—վիրաբուժական հ. 12½—1½ ժ.

Ի. Դ. ԲԷԳԹԱԲԷԳՕՎ—վեներական, մորթի և միզասեռ. հ. 1½—2 ժ.

Մ. Ա. ԳԷՂԷՎԱՆՕՎ—նեարդային և էլեկտրոթերապիա, 1—2 ժ.

Կ. Ի. ԳԶԵԼԻԷՎ—ականջի, կոկորդի, քթի հ. երեքշաբթի, հինգշաբթի, չաբաթ օր. 2—3 ժ.

Երեկոները՝

Դ. Ա. ԳԷՂԷՎԱՆՕՎ—ներքին և երեխաների հ. (ծաղկահատութիւն) 5—6 ժ.

Ի. Ն. ԹՈՒՄԱՆՕՎ—կանանց և մանկաբարձական, 5—6 ժ.

Ս. Ի. ՎԱՑԱՁԵ—ներքին հ. և մասամբ, 6—7 ժ.

Հիւանդանոցում գտնվում են մշտական մահճակալներ և բժշկական սենեակ խոշորացուցական և քիմիական հետազօտութիւնների համար։

Վճարը խորհրդի համար—50 կ. մնացածը պայմանով։

Նիկոլաեվսկայա փողոց, Վօրոնցովի արձանի հանդէպ, տ. Սապունովի, № 11.

Հիւանդանոցի վերատեսուչ՝

15—20 Միխայիլ Գէղէվանով

Երկու *մխիթարիչներ, որոնք երկար տարիներ պարապել են պարտիզպանութեամբ և ծաղկապատութեամբ և լաւ գիտեն իրանց արհեստը, ցանկանում են պաշտօն ստանալ։ Հասցէն հարցնել «Մշակի» խմբագրատանը։* 3—3

Լոյս տեսան

Մ. ՉՄՇԿԱՆԻ

1900 թ. ՕՐԱՑՈՒՅՑՆԵՐԸ

Յանկացողները թող շտապեն՝ որպէս զի ժամանակին կարողանանք հասցնել։ Հասցէն՝ Թիֆլիս, Մակար Չմշկեան։ (ե. չ.) 16—20

Յայտնում եմ *իմ գիտութիւն պ. պ. թարգմանիչների, որ արդէն պատրաստ են հետևեալ պիէսների թարգմանութիւնները. «Գ. Կառավարիչը» (Г. Директоръ) կոմէդիա 3 արար., «Սիրահարվածը» (Влюбленная) դրամա 4 արար., «Նոր ընտանիքում» (Въ новой семьѣ) դրամա 4 արար., «Կանայի հետաքրքրութիւն» (Женское любопытство) կատակերգ. 2 արար., «Սիվիլիոյ աստղը» (Звѣзда Севильи) դրամա 5 արար., «Ամուրիներ» (Наѣздница) կատակերգ. 1 արար. և «Սիրոյ միջնորդները» կամ «Կուռնելիոս ազգար» փոխադրութիւնը՝ Ե. Պարոնեանի հանանուն գրուածքից։*

2—2 Ա. Վրոյր

Թիֆլիսի տոմսական պատասխատու քաղաքացի Ալէքսանդր Յովհաննիսեան Մանթաշեան, քաղաքում նաւթի և փայտի թանգանալու պատճառով, յանձնել է Թիֆլիսի քաղաքային վարչութեան հինգ վագօն ցիստերն նաւթ, մինչև 3500 պուդ ծանրութեամբ, քաղաքի ամենաաղքատ բնակիչների վրա ծախելու պուդը մի րուբլիով, այն պայմանով, որ դրանից գոյացած գումարով առնվի փայտ և ածուխ աղքատներին ձրի բաժանելու համար։ Ի նկատի ունենալով այդ՝ Թիֆլիսի քաղաքային վարչութիւնը յայտարարում է ի գիտութիւն Թիֆլիսի ազգաբնակութեան, որ վարչութիւնը դեկտեմբերի 17-ից սկսած՝ քաղաքի չքաւոր ազգաբնակութեան վրա կէքօսին ծախելու է քաղաքի հետևեալ 11 կէտերում.

1) Նաւթլուղում, Ռէյտէրովսկայա փողոցի վրա, ջրանցքի բուտկայում։

2) Կախէթինսկայա հրապարակի վրա, Առևտրական ոտիկանութեան բուտկայում։

3) Զուղուրէթում, ռուսաց Նիկոլաևսկայա եկեղեցու մօտ, ջրանցքի բուտկայում։

4) Աւճալեան հրապարակի վրա (Մօլոկանսկայա) ջրանցքի բուտկայում։

5) Նախալօվկայում, ջրանցքի բուտկայում։

6) Դիդուբէյում, 2-րդ գիշերային ապատարանում։

7) Օլգինսկայա և Յիներեսկայա փողոցների անկիւնում, ջրանցքի բուտկայում։

8) Մթածմինդայում (Դավիդօվսկայա հրապարակ) ջրանցքի բուտկայում։

9) Մուխրանսկայա փողոցի վրա, ջրանցքի բուտկայում։

10) Մէյդանում, քաղաքային կշեռքի մօտ։

11) Վօրոնցովսկայա փողոցի վրա՝ Զիմախօվի գործարանի դիմաց, առաջին գիշերային ապատարանում։

Նաւթը կը ծախվի ֆունտը 2½ կոպէկով։—Ամեն մէկը կարող է ստանալ միայն 4 ֆունտ։ Կը սկսվի ծախել առաւօտեան 12 ժամից և կը չարունակվի մինչև երեկոյեան ժամի 5-ը։ Ձրի փայտ բաժանելու մասին կը յայտարարվի առանձին։ 1—3

ԼԻՕ

ԳԼԱԴՍՏՕՆ

ԳԻՆՆ Է 80 ԿՕՊԷԿ

Դիմել՝ Тифлисъ, контора Общества Изданія Армянскихъ книгъ (Лорисмеликовская № 11) կամ Tiflis (Russie) Société de la publication des livres Arméniens. Գրասենեակում վաճառվում են ընկերութեան և այլ գրքերը։ Յանկացողներին գրացուցակ ուղարկվում է։ 7—10

ԲԺՇԿ. ՎԱՀԱՆ ՍՐԱՔՈՒՆԻ

Վերադարձել է հիւանդների ընդունելութիւնը բակի, կոկորդի, քթի և ականջի հիւանդութիւնների համար իր նոր բնակարանում։ Սօլօլակ, Սերգիեվսկի փող., տ. Յովհաննովի։ 7—10

Պետերբուրգի բժշկական վարչութեան թոյլատուութեամբ։ Մեծ արկղիկը 5 րուբլի, փոքրը—3 ր. և 1 ր. 50 կ.։

ՆՈՐ ՄԻՋՈՑ

մաղերը բուսցնելու և ամրացնելու համար, ոչնչացնում է թեփը։ Դուրս է եկել նման բոլորովին նոր միջոց

ԶՈՒԻ ԿԱԹԸ

երեսին քնքշութիւն և սպիտակութիւն տալու համար, ոչնչացնում է արևի պատճառած սևութիւնը, մունեքը, տափուկը և կաշուին քնքշութիւն և սպիտակութիւն։ Այդ դեղերը չափազանց են. մեծ արկղիկ, արկղիկի մէջ, 2 րուբլի, փոքրը—1 ր. 50 կ. Ծախվում են բոլոր պարֆիւմերական և դեղավաճառական խանութներում։ Գլխաւոր պահեստը գտնվում է Պետերբուրգում, Պուշկինսկայա փողոց տ. № 15, բնակարան № 12. պահեստի բաժանմունքները գտնվում են. Թիֆլիսում կովկասեան դեղատան ապրանքների վաճառման ընկերութեան խանութում՝ Երևանեան հրապարակ և նրա բաժանմունքում, Միքայէլեան փողոց և Բազում. նաև Միքայելեան կամուրջի վրա, Պապովի և Աբիսոկովի դեղատներում։ Օտարաքաղաքացիների պատուէրները կատարվում են անմիջապէս՝ պօստով։

26—100

ՄԻ ՀՄՈՒՏ ՀԱՇԻԱՊԱՀ

օժտված բազմաեայ փորձառութեամբ, ցանկանում է պաշտօն ստանալ։ Հասցէն իմանալ «Մշակի» խմբագրատանը։ (ե. չ.) 3—3

Գրասենեակ „Ա. Փրիդօնեան եւ Ընկ.“

Ազատվացնում է ներքին փոխառութեան վիճակախաղի տոմսերը ցնոր փոփոխութիւնս

1 ր. 85 կոպ. ամեն մէկ տոմսի համար I փոխառութեան, յունվարի 2-ի տիրաժից 1900 թ.

1 ր. 35 » » » » » II » մարտի 1-ից » 1900 թ.

1 ր. 10 » » » » » III » մայիսի 1-ից » 1900 թ.

Բացի 15 կոպ. մարկից ամեն մէկ անդորրագրի համար՝ Գրասենեակը հեռագրով և վերադիր վճարով չէ ազատվացնում։ (ո. ե.) 1—2

ՈՒՍՈՒՄՆԱՐԱՆ—ՊԱՆՍԻՕՆ

ԵՐԿՐՈՐԴ ԿԱՐԳԻ

Ա. ՏԷՐ-ՅԱԿՈՎԲԵԱՆԻ

Ընդունում է երեխեկ, կիսաթշաչաւոր և գիշերօթիկ աշակերտներ։ Պատրաստում է գիմնազիաների, կադետների կօրպուսի, զեմլէմէրների, բէալական, առևտրական և այլ ուսումնարանների համար։

Ուսումնարանում ուսուցանում են քարէքագոյն ուսումն աւարտած ժամանակէտներ, գիմնազիական ուսուցիչներ։ Կիֆեր, Լիվիցկի, Կօլէնկօ, Պետուեցկի և այլն։ Աւանդելի առարկաներն են—կրօն, ռուսաց, հայոց, ֆրանսիական, գերմանական, լատինական, յունաց, վրաց լեզուներ, թուաբանութիւն, ալգեբրա, երկրաչափութիւն, աշխարհագրութիւն (ռուսաց և ընդհանուր), պատմութիւն, բնական գիտութիւն, նկարչութիւն, գրութիւն, երգեցողութիւն, պար, երաժշտութիւն։ Գար ուսուցանում է բաւետէյտեր Իննոչենցի։

Հասցէն. *ТИФЛИСЪ, Гановская ул., № 11.* 3-րդ գիմնազիայի մօտ։ 8—10

ՆԻԿՈՂԱՅՈՍ ԱԲՐԱՀԱՄԵԱՆ

Հեղինակ «Զեռնարկի առևտրական և գործարարական հաշուապահութեան

ՈՒՍՈՒՑԱՆՈՒՄ ԵՒ ՊԱՏՐԱՍՏՈՒՄ Է

Երկու սեռի անձանց՝ 4 ամսվայ ընթացքում հաշուապահութիւն գործնականապէս, բաշխաւորելով, և եղած դէպքերում յանձն է առնում պաշտօնի առաջարկել։

ՊԱՐԱՊՄՈՒՆՔԻ ԱՌԱՐԿԱՆԵՐՆ ԵՆ

Ա) Կրկնակի իտալական հաշուապահութիւն ըստ ամենայն առևտրական ճիւղերի, հանդերձ նաւթային արդիւնաբերական և կերոսինի գործարանական հաշուետեսութեան։

Բ) Առևտրական թուաբանութիւն։

Գ) Առևտրական նամակագրութիւն։

Դ) Դեղագրութիւն և ամենատես ձեռքերի ուղղելը։

Պարապմունքները սկսվելու են 1900 թվի յունվարի 15-ից, ճաշից յետոյ, և պատրաստ չարունակվելու են իւրաքանչիւր ՉՈՐՍ ամսից յետոյ. իսկ կիրակի օրերը լինելու են առանձին գործնական պարապմունքներ։

Ճանկացողները թող դիմեն գրասէր կամ անձամբ 3 ժամից մինչև 6 ժամ երեկոյեան, ՍՕԼՕԼԱԿ, Սերգիեվսկայա փողոց, տուն Լախիցեանի, № 20։

Վերոյիշեալ հաշուապահութեան ձեռնարկը ծախվում է ԹԻՖԼԻՍՈՒՄ, հեղինակի մօտ, և Ռուսաստանի բոլոր յայտնի գրավաճառանոցներում։ ԳԻՆՆ Է 3 ր. 50 կոպէկ։ Օտարաքաղաքացիները գիրքը գնելու համար կարող են դիմել հեղինակին, առանց պօստի ծախս վճարելու։ 1—20

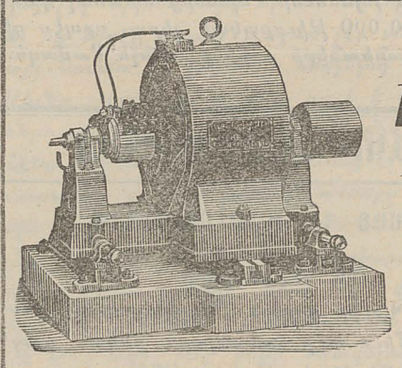
Բժշկարար Կէֆիր եւ Կումիս

Օ. ԿՕՐՕՆԱ

Թոյլատրված Թիֆլիսի բժշկական բաժանմունքից և ստուգացած երկու ամսվա ներ՝ երկու գուցանդէհներում, ընտիր կէֆիր և կումիս պատրաստելու համար։ Կարելի է ստանալ Օ. Կօրօնայի գործարանում, Լօրիս-Մէլիքեան փողոց, տուն Զուբալովի և բաժանմունքում, Միքայէլեան փողոց, օֆիցէրների տնտեսական ընկերութեան խանութին կից։

Ուսուցիչներին, սպանողներին և տնտեսական ընկ. անդամներին կը լինի զիջում։ Զիջում կունենան և այն չքաւորները, որոնք կը ներկայանան բժշկից առանձին դեղատոմս։

Ճանկացողներին՝ կէֆիր ու կումիս կարելի է տուն ուղարկել։ 22—50



ՆԵՐԿԱՑՈՒՑՉՈՒԹԻՒՆ

Ռուսաց և արտասահմանեան ֆիրմաների։

ԲԻՒՐՕՆ ՁԱՆՁՆ Է ԱՌՆՈՒՄ

կառուցանել

Ամեն տեսակ չինութիւններ, գործարաններ և գործատներ

ԳԱԶԱ-ՇՈՒՐԻ-ՋՐԱՆՑՔՆԵՐ

Ամեն տեսակ էլէկտրոտէխնիական կառուցուածներ և սարքեր, այսինքն հեռագրներին, տէլէֆոնների, լուսաւորութեան, տրամվայների և այլ հաղորդելը հեռաւորութեան վրա։

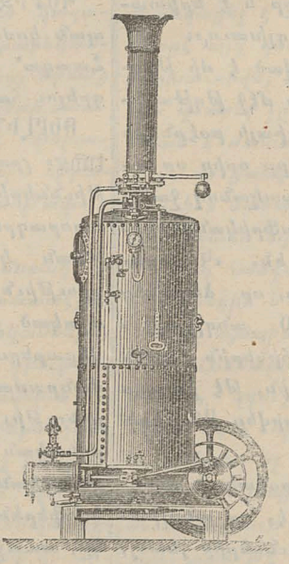
ՇԻՆԱՐԱՐԱԿԱՆ-ՑԵԽՆԻԿԱԿԱՆ ԲԻՒՐՕ

Իւժևևեր Ն. Բ. Պասաեկի

Тифлисъ, Михайловская ул. № 116.

Հասցէն հեռագրների համար. Тифлисъ—Пассеку.

ՏԷԼԷՖՕՆ № 642.



ԿԱՆԱԼԻԶԱՑԻԱ, ՎԵՆՏԻԼԵՑԻԱ և ՏԱՔՑԱՑՈՒՄՔ

ԴՆԵԼ, ԺՈՂՈՎԵԼ և ՍԱՐՔԵԼ

ամեն տեսակ տրբիններ, խողովակներ, մեքենաներ և ջրհաններ։

ԿԱՌՈՒՑԱՆԵԼ

երկաթէ կամուրջներ և տանակներ։

ՑԷՄԷՆՏԻ ՎԱՃԱՌՈՒՄՆ

(ե. հ. չ.) 50—100

Дозволено цензурою, Тифлисъ, 16 Декабря 1899 г.

Типографія Грузинск. Т.—ва Большая Ванкская ул. № 27.